

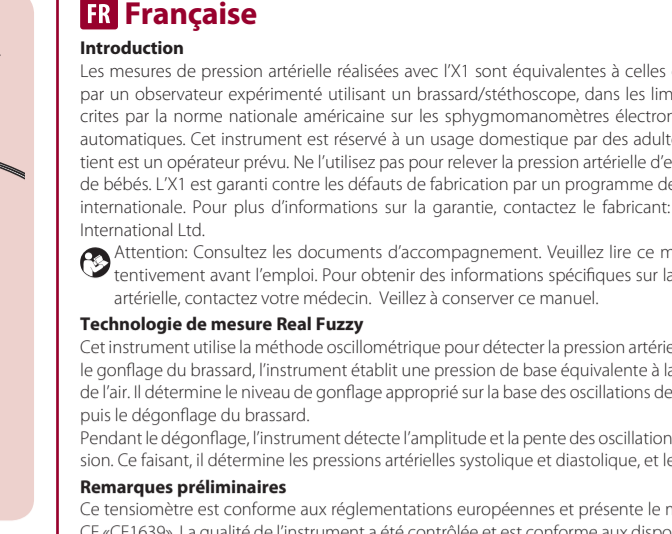
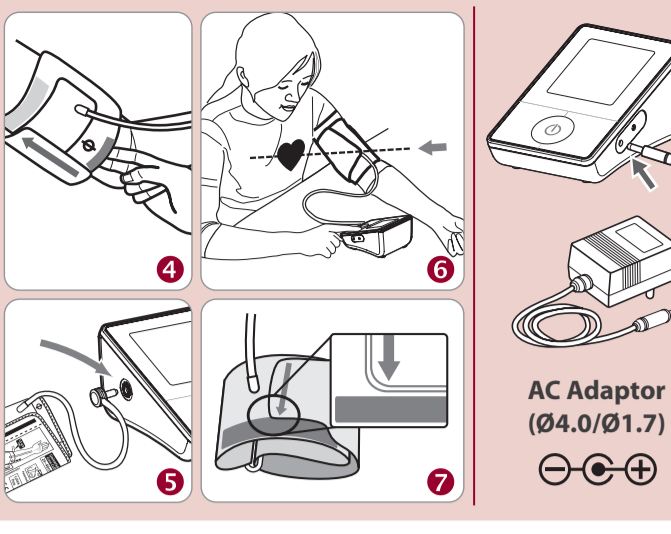
- 1. Arm Cuff
- 2. LCD Display
- 3. Air Tube and Connector
- 4. ON/OFF/START Key
- 5. Battery Cover
- 6. Data Link Socket
- 7. AC Adaptor Jack

- 1. Brazassort pou bras
- 2. Ecran LCD
- 3. Tuyau d'air et connecteur
- 4. Touche ON/OFF/DEMARRAGE
- 5. Couverture du logement des piles
- 6. Prise pour connexion données
- 7. Prise jack pour bloc secteur CA

- 1. Erkennung der Manschette
- 2. Symbol für erschöpfte Batterie
- 3. Hypertonie-Risiko-anzeige
- 4. Indikator für unregelmäßigen Herzschlag (IH)
- 5. Bewegungsmarkierung
- 6. Systolischer Druck
- 7. Diastolischer Druck
- 8. Pulsfrequenz
- 9. Pulsmarkierung

- 1. Detección de riesgo de hipertensión
- 2. Indicador de riesgo de hipertensión
- 3. Detector de arritmia
- 4. Detección de riesgo de hipertensión
- 5. Marca de movimiento
- 6. Presión sistólica
- 7. Presión diastólica
- 8. Marca de pulso
- 9. Marca de pulso

- 1. Erkennung der Manschette
- 2. Symbol für erschöpfte Batterie
- 3. Hypertonie-Risiko-anzeige
- 4. Indikator für unregelmäßigen Herzschlag (IH)
- 5. Bewegungsmarkierung
- 6. Systolischer Druck
- 7. Diastolischer Druck
- 8. Pulsfrequenz
- 9. Pulsmarkierung



EN English

Introduction
Blood pressure measurements determined with X1 are equivalent to those obtained by a trained operator using a cuff/stethoscope auscultation method, when the limits prescribed by the American National Standard, Electronic or Automated Sphygmomanometry. This unit is to be used by adult consumers in a home environment. The patient is an intended operator. Do not use this device on infants or neonates. X1 is protected against manufacturing defects by an established International Warranty Program. For warranty information, you can contact the manufacturer, Rossmax International Ltd. Attention: Consult the accompanying documents. Please read this manual carefully before use. For specific information on your own blood pressure, contact your physician. Please be sure to keep this manual.

Real Time Measuring Technology
This unit uses the oscillometric method to measure your blood pressure. Before the cuff starts inflating, the device will establish a baseline cuff pressure equivalent to the air pressure. This unit will determine the appropriate inflation level based on pressure oscillations, followed by cuff deflation. During the deflation, the device will detect the amplitude and slope of the pressure oscillations and thereby determine for you the systolic blood pressure, diastolic blood pressure, and pulse.

Preliminary Remarks
This Blood Pressure Monitor complies with the European regulations and bears the CE mark, "CE 1639". The quality of the device has been verified and conforms to the provisions of the Council Directive 93/42/EEC (Medical Device Directive), Annex I essential regulated and applied harmonized standards.

EN 1060-1: 1995/A2: 2009 Non-invasive sphygmomanometers - Part 1 - General requirements.
EN 1060-3: 1997/A2: 2009 Non-invasive sphygmomanometers - Part 3 - Supplementary requirements for the design and construction of the device.
EN 1060-4: 2004 Non-invasive sphygmomanometers - Part 4 - Test Procedures to determine the in-vitro in-vivo accuracy of automated non-invasive sphygmomanometers. ISO 81060-2:2013 In-vivo accuracy of automated non-invasive sphygmomanometers. Part 2: Clinical investigation of automated measurement type.

The blood pressure monitor is designed for long service time. Ensure continued accuracy. It's recommended that digital blood pressure monitors require recalibration. This monitor (under normal usage with approx. 3 measurements a day) does not require recalibration for 2 years. Once the unit should be recalibrated the device will display "CR". The unit should also be recalibrated if the monitor sustains damage due to bursted cuff or inflating tube and/or extreme hot or cold temperature/humidity changes. When "CR" appears, simply return to your nearest dealer for recalibration service.

Blood Pressure Standard
Refer to the definitions of the World Health Organization, the blood pressure ranges can be classified as follows: (Ref. 1999 WHO International Hypertension Guidelines for the management of hypertension). This blood pressure classification are based on historical data, and may not be directly applicable to any particular patient. It is important that you consult with your physician regularly. Your physician will tell you your normal blood pressure range as well as the point at which you will be considered at risk. For reliable monitoring of blood pressure, keeping log records is recommended. Please download the blood pressure log at our website www.rossmax.com.

Display Explanations
EE / Measurement Error: Make sure the L-plug is securely connected to the air socket and the cuff correctly and keep arm steady during measurement. If the error keeps occurring, return the device to your local distributor or service center.
E1 / Air Circ Abnormality: Make sure the L-plug is securely connected to the air socket on the side of the unit and measure again quietly. If the errors still occur, return the device to your local distributor or service center for help.
E2 / Pressure Exceeding 300 mmHg: Switch the unit to the error measure again quietly, if the error keeps occurring, return the device to your local distributor or service center.
E3 / Data Error: Remove the batteries, wait for 60 seconds, and reload. If the error occurs again, return the device to your local distributor or service center.
Er / Exceeding Measurement Range: Measure again quietly, if the error keeps occurring, return the device to your local distributor or service center.

Cuff Wrap Detection
If the cuff was wrapped too loosely, it may cause unreliable measurement results. The "Cuff" icon will help you to determine if the cuff is wrapped snugly enough. The specified icon appears once a "loosen cuff" has been detected during measurement. Otherwise the specified icon appears if the cuff is wrapped correctly during measurement.

Movement Detection
The "Movement Detection" helps reminding the user to remain still and is indicating movement during measurement. The specified icon appears once a "body movement" has been detected during and after each measurement.

Hypertension Risk Indication (HRI)
The World Health Organization, classifying blood pressure ranges into 6 grades. This unit is equipped with innovative blood pressure risk indication, which visually indicates the risk level (optimal / high-normal / grade1 hypertension / grade2 hypertension / grade3 hypertension) of the result after each measurement.

Irregular Heartbeat (IHB) Detection
This unit is equipped with an Irregular Heartbeat (IHB) Detection which allows those who have an irregular heartbeat to obtain accurate measurements alerting the user of the irregular heartbeat during the measurement.
Note: It is strongly recommended that you consult your physician if the IHB icon appears often.

Using the AC Adaptor (Optional)
1. Connect the AC adaptor with the AC adaptor jack on the right side of the unit.
2. Connect the AC adaptor with the power cord. (AC adaptors with required voltage and current indicated near the AC adaptor jack.)
3. Please unplug the batteries when operating with the AC mode for a longer period of time. Leaving the batteries in the compartment for a long time may cause leakage, which may harm to the batteries of the unit.
4. 2 batteries are needed when operating with the AC mode.
5. AC adaptors are optional. Please contact the distributor for the compatible AC adaptors.
6. Use only the authorized AC Adaptor for this blood pressure monitor. Information for the authorized AC adaptor, please refer to APPENDIX 1.
7. Batteries can be fatal if swallowed. You should therefore store the batteries and products where they are inaccessible to small children. If a battery has been swallowed, call a doctor immediately.
8. Do not use the tubing and/or AC adaptor for any other purpose than those specified, as they can cause risk of strangulation.
9. Do not service or maintain device and cuff while in use.

Measurement Method
Measurement Range: 0-260 mmHg; Pulse: 40-199 beats/minute
Pressure Sensor: Semi conductor
Accuracy: Precision: ± 3 mmHg; Pulse: ± 5% of reading
Pump Drive: Automatic Air Release Valve
Memory capacity: Last Number Memory Recall
Auto-shut-off: 1 minute after last key operation
Permissible Operating Temp: 10°C-40°C (50°F-104°F); 15%-85% RH
Relative and Humidity: 10%-90% RH
Permissible Transport and Store: -10°C-60°C (14°F-140°F); 10%-90% RH; age Temperature and Humidity 700-1060 hPa

Applying the Cuff
1. Unwrap the arm cuff, leaving the end of the cuff through the D-ring of the cuff.
2. Put your left arm through the cuff. The color strip indication should be positioned closer to you with the tube pointing in the direction of your arm (Fig. ①). Turn your left palm upward and place the edge of the arm cuff at approximately 1.5 to 2.5 cm above the inner side of the elbow joint (Fig. ②). Tighten the cuff by pulling the end of the cuff.
3. Center the tube over the middle of the arm. Press the hook and loop material together securely. Allow room for 2 fingers to fit between the cuff and your arm. Position the artery mark (③) over the main artery (on the inside of your arm) (Fig. ③, ④). Note: Locate the main artery by pressing with 2 fingers approximately 2 cm above the bend of your elbow on the upper left arm. Identify where the pulse can be felt the strongest. This is your main artery.
4. Plug the cuff connecting tube into the cuff (Fig. ⑤).
5. If your arm or table (palm) surface and the cuff is at the same height as your heart. Make sure the tube is not kinked (Fig. ⑥).
6. This cuff is suitable for you if the arrow falls within the solid color line as shown on the right (Fig. ⑦). If the arrow falls outside the solid color line, you will need a cuff with other circumferences. Contact your local dealer for additional size cuffs.

ES Español

Introducción
Las mediciones de presión arterial determinadas con X1 son equivalentes con aquellas obtenidas por un observador entrenado usando el método de auscultación con brazalete/estetoscopio dentro de los límites especificados en los normas ANSI para esfigmomanómetros electrónicos o automatizados. Esta unidad se ha concebido para ser usada por adultos en un entorno doméstico. El paciente es el operador previsto. No use este aparato para niños o neonatos. X1 está protegido contra defectos de fabricación mediante un programa de garantía internacional. Para información acerca de la garantía, usted puede contactar al fabricante, Rossmax International Ltd. Atención: Consulte los documentos acompañados. Por favor, lea este manual cuidadosamente antes de usar. Para información específica acerca de su propia presión arterial, contacte a su médico. Por favor, fíjese en guardar este manual.

Tecnología de medición real tiempo
Esta unidad usa el método oscilométrico para detectar su presión arterial. Antes de que el brazalete comience con inflarse, el aparato establecerá una presión de línea de base del brazalete equivalente a la presión atmosférica. Esta unidad determinará el nivel de flado apropiado basándose en oscilaciones de la presión seguida por el desinflado del brazalete. Durante el desinflado, el aparato detectará la amplitud y la pendiente de las oscilaciones de presión y así determinará su presión arterial sistólica, la presión arterial diastólica y el pulso.

Notas preliminares
El monitor de presión arterial está conforme con las disposiciones europeas y lleva la marca "CE 1639". La calidad del aparato ha sido verificada y está conforme con la Directiva europea 93/42/CEE (Directiva de Aparatos Médicos), Anexo I requisitos esenciales y normas armonizadas aplicadas.
EN 1060-1: 1995/A2: 2009 Esfigmomanómetros no invasivos - Parte 1 - Requisitos generales.
EN 1060-3: 1997/A2: 2009 Esfigmomanómetros no invasivos - Parte 3 - Requisitos suplementarios aplicables a los sistemas electromecánicos de medición de la presión sanguínea.
EN 1060-4: 2004 Esfigmomanómetros no invasivos - Parte 4 - Procedimientos de ensayo para determinar la exactitud del sistema total de esfigmomanómetros no invasivos autmatizados.

ISO 81060-2:2013 esfigmomanómetros no invasivos - Parte 2: Investigación clínica sobre dispositivos de medición de presión arterial para una larga vida útil. Para garantizar una exactitud permanente, se recomienda que todos los monitores digitales de presión arterial requieran recalibraciones. Este monitor (con su uso normal de aprox. 3 mediciones al día) no requiere recalibración para 2 años. Una vez que el monitor debe ser recalibrado el dispositivo mostrará "CR". La unidad también debería ser recalibrada si el monitor sufre algún daño (como una caída) o la exposición a líquidos y/o temperaturas excesivamente calientes o frías / cambios de humedad. Cuando "CR" simplemente extravaleado al distribuidor más cercano para el servicio de recalibración.
Presión sanguínea estándar
Según la definición de la OMS (WHO), los niveles de la presión sanguínea pueden estar clasificados en 6 grados. (Ref. 1999 WHO, International Society of Hypertension Guidelines for the management of hypertension). Esta clasificación de la presión arterial está basada en datos históricos, y es posible que no se pueda emplear directamente para cualquier paciente individual. Es importante que consulte a su médico periódicamente. Su médico le indicará su rango de presión arterial normal, así como acerca del límite a partir del cual se debe considerar que existe un riesgo de hipertensión y una referencia fiable de la presión arterial, recomendamos que mantenga registros a largo plazo. Por favor, descargue el diario de presión arterial de nuestro sitio Web www.rossmax.com.

Explicación de la pantalla
E1 / Error de medición: Asegúrese de que el conector L está conectado firmemente en la toma de aire. Enrolle el brazalete correctamente y mantenga el brazo inmóvil durante la medición. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa local.
E2 / Presión sobrepasa 300 mmHg: Cambie la unidad a modo de error de medición nuevamente, si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa local.
E3 / Datos erróneos: Quite y vuelva a meter las pilas. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa local.
Er / Exceso del rango de medición: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa local.

Técnica de colocación del manguito
El manguito de medición de la presión sanguínea puede dar lugar a resultados poco fiables en la medición. La función de "Detección colocción del manguito" puede ayudar a determinar si el manguito está suficientemente bien ajustado. El icono aparece una vez se ha detectado durante la medición que el manguito está colocado flojo. Si el manguito se ha colocado correctamente, el icono aparece durante la medición.
Detector de movimiento
El "detector de movimiento" recuerda al usuario que debe permanecer quieto ya que indicará cualquier movimiento realizado durante la medición.
El icono aparece cuando se ha detectado movimiento corporal durante y después de cada medición.
NOTA: Es muy recomendable que se repita la medición si el icono aparece .

Indicador de riesgo de hipertensión (HRI)
La OMS, clasificando la presión sanguínea en 6 grados. Esta unidad está equipada con un innovativo indicador de riesgo de hipertensión, que visualmente indica el nivel de riesgo (óptimo / normal / alta-normal / hipertensión grado 1 / hipertensión grado 2 / hipertensión grado 3), resultado que podrá ver después de cada medición.
Detector de arritmia cardíaca
Esta unidad está equipada con un detector de arritmia cardíaca, el cual permite que las personas con una arritmia cardíaca obtengan mediciones exactas advirtiéndoles la presencia de una arritmia cardíaca durante la medición.
Nota: Es importante que consulte a su médico si el icono de arritmia cardíaca aparece frecuentemente.

Usos del adaptador AC (opcional)
1. Conectar el adaptador AC en el jack para adaptador AC en el lado derecho de la unidad.
2. Conectar el adaptador AC con el cable de alimentación. (Los adaptadores AC requieren el voltaje y la corriente indicados cerca del jack para adaptador AC.)
Precaución:
1. Para evitar que las pilas se calienten o se dañen por un período de tiempo prolongado por el uso de la unidad, asegure de que la unidad se cargue correctamente.
2. No use ni conecte las pilas con el adaptador AC.
3. Los adaptadores AC son opcionales. Por favor, contacte al distribuidor con respecto a los adaptadores AC compatibles.
4. Use sólo el adaptador AC autorizado con este monitor de presión arterial. Para información acerca del adaptador AC autorizado, por favor consulte ANEXO 1.

Medición de la presión sanguínea
1. Desenrolle el brazalete, dejando el extremo del brazalete dentro del anillo en el D de la unidad.
2. Pase el brazo izquierdo a través del arco del brazalete. El indicador de cinta de color deberá estar posicionado más cerca de usted, con el tubo mostrándole hacia el brazo (Fig. ①). Gire su brazo izquierdo hacia arriba y posición el borde del brazalete a aprox. 1.5 a 2.5 cm encima del lado interior de la articulación del codo (Fig. ②). Apriete el brazalete dentro del extremo del brazalete.
3. Centre el tubo sobre el centro del brazo. Presione el material del ganchos firmemente contra el delgado. Provea suficiente espacio para 2 dedos entre el brazalete y su brazo.
4. Nota: Localice la arteria principal (en el interior de su brazo) (Fig. ③, ④). Nota: Localice la arteria principal presionando con 2 dedos en el lugar del brazo izquierdo a aprox. 2 cm encima del codo doblado. Identifique el área en que el pulso se puede percibir más intensamente. Esta es su arteria principal.
5. Conecte el tubo de conexión de brazalete en la unidad (Fig. ⑤).
6. Fóngase su brazo sobre una mesa (con la palma de la mano hacia arriba) de tal modo que el brazalete esté a la misma altura que su corazón. Fíjese en que el tubo no esté retorcido (Fig. ⑥).

DE Deutsch

Einführung
Mit dem Gerät X1 ermittelte Blutdruckmessungen sind mit denen vergleichbar, die ein geübter Arzt mit einem observator erntet nach dem üblichen Verfahren mit Manschette und Stethoskop gemacht. Dabei gelten die Grenzwerte des amerikanischen nationalen Standardisierungsinstitutes für elektronische bzw. automatische Sphygmomanometer. Dieses Gerät ist für erwachsene Verbraucher in häuslicher Umgebung vorgesehen. Der Patient ist der geeignete Bediener. Dieses Gerät nicht bei Kindern oder Neonaten anwenden. Das Modell X1 ist durch ein etabliertes internationales Garantieprogramm gegen Herstellerfehler geschützt. Für Garantieinformationen wenden Sie sich bitte an den Hersteller Rossmax International Ltd. Achtung: Beachten Sie die beiliegenden Dokumente. Lesen Sie diese Bedienanleitung vor Verwendung sorgfältig durch. Spezifische Informationen zu Ihrem eigenen Blutdruck erhalten Sie von Ihrem Arzt. Bitte bewahren Sie diese Bedienanleitung auf.

Real-Fuzzy-Messungstechnik
Dieses Gerät misst Ihren Blutdruck die oszillometrische Methode. Bevor die Manschette aufgepumpt wird, ermittelt das Gerät ein Manschettenäquivalent für den Luftdruck. Das Gerät entscheidet anhand der Druckschwankungen über den Aufpumpdruck für den Anfang der Messung der Manschette und durch den Luftdruck während der Druckentlastung erkennt das Gerät die Amplitude und Flanken der Druckschwankung und ermittelt daraus für Sie den systolischen Blutdruck, den diastolischen Blutdruck und den Puls.
Vorläufige Anmerkungen
Dieses Blutdruckgerät erfüllt die europäischen Vorschriften und trägt das CE-Kennzeichen "CE 1639". Die Qualität des Geräts wurde überprüft und entspricht den Forderungen der Richtlinie des EU-Rates 93/42/EEC (Medizinärgerichtlinie). Anwesliche Anforderungen, sowie den entsprechend harmonisierten Normen.
EN 1060-1: 1995/A2: 2009 Nichtinvasive Blutdruckmessgeräte – Teil 1 – Allgemeine Anforderungen
EN 1060-3: 1997/A2: 2009 Nichtinvasive Blutdruckmessgeräte – Teil 3 – Zusätzliche Anforderungen
EN 1060-4: 2004 Nichtinvasive Blutdruckmessgeräte – Teil 4: Testprozeduren zur Bestimmung der Gesamtmesstauferlässlichkeit automatischer, nichtinvasiver Blutdruckmessgeräte ISO 81060-2:2013 Nicht-invasive Sphygmomanometer – Teil 2: Klinische Untersuchung der Genauigkeit der Messung der Blutdruckmessgeräte

ISO 81060-2:2013 esfigmomanómetros no invasivos - Parte 2: Investigación clínica sobre dispositivos de medición de presión arterial para una larga vida útil. Para garantizar una exactitud permanente, se recomienda que todos los monitores digitales de presión arterial requieran recalibraciones. Este monitor (con su uso normal de aprox. 3 mediciones al día) no requiere recalibración para 2 años. Una vez que el monitor debe ser recalibrado el dispositivo mostrará "CR". La unidad también debería ser recalibrada si el monitor sufre algún daño (como una caída) o la exposición a líquidos y/o temperaturas excesivamente calientes o frías / cambios de humedad. Cuando "CR" simplemente extravaleado al distribuidor más cercano para el servicio de recalibración.
Presión sanguínea estándar
Según la definición de la OMS (WHO), los niveles de la presión sanguínea pueden estar clasificados en 6 grados. (Ref. 1999 WHO, International Society of Hypertension Guidelines for the management of hypertension). Esta clasificación de la presión arterial está basada en datos históricos, y es posible que no se pueda emplear directamente para cualquier paciente individual. Es importante que consulte a su médico periódicamente. Su médico le indicará su rango de presión arterial normal, así como acerca del límite a partir del cual se debe considerar que existe un riesgo de hipertensión y una referencia fiable de la presión arterial, recomendamos que mantenga registros a largo plazo. Por favor, descargue el diario de presión arterial de nuestro sitio Web www.rossmax.com.

Explicación de la pantalla
E1 / Error de medición: Asegúrese de que el conector L está conectado firmemente en la toma de aire. Enrolle el brazalete correctamente y mantenga el brazo inmóvil durante la medición. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa local.
E2 / Presión sobrepasa 300 mmHg: Cambie la unidad a modo de error de medición nuevamente, si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa local.
E3 / Datos erróneos: Quite y vuelva a meter las pilas. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa local.
Er / Exceso del rango de medición: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa local.

Técnica de colocación del manguito
El manguito de medición de la presión sanguínea puede dar lugar a resultados poco fiables en la medición. La función de "Detección colocción del manguito" puede ayudar a determinar si el manguito está suficientemente bien ajustado. El icono aparece una vez se ha detectado durante la medición que el manguito está colocado flojo. Si el manguito se ha colocado correctamente, el icono aparece durante la medición.
Detector de movimiento
El "detector de movimiento" recuerda al usuario que debe permanecer quieto ya que indicará cualquier movimiento realizado durante la medición.
El icono aparece cuando se ha detectado movimiento corporal durante y después de cada medición.
NOTA: Es muy recomendable que se repita la medición si el icono aparece .

Indicador de riesgo de hipertensión (HRI)
La OMS, clasificando la presión sanguínea en 6 grados. Esta unidad está equipada con un innovativo indicador de riesgo de hipertensión, que visualmente indica el nivel de riesgo (óptimo / normal / alta-normal / hipertensión grado 1 / hipertensión grado 2 / hipertensión grado 3), resultado que podrá ver después de cada medición.
Detector de arritmia cardíaca
Esta unidad está equipada con un detector de arritmia cardíaca, el cual permite que las personas con una arritmia cardíaca obtengan mediciones exactas advirtiéndoles la presencia de una arritmia cardíaca durante la medición.
Nota: Es importante que consulte a su médico si el icono de arritmia cardíaca aparece frecuentemente.

Usos del adaptador AC (opcional)
1. Conectar el adaptador AC en el jack para adaptador AC en el lado derecho de la unidad.
2. Conectar el adaptador AC con el cable de alimentación. (Los adaptadores AC requieren el voltaje y la corriente indicados cerca del jack para adaptador AC.)
Precaución:
1. Para evitar que las pilas se calienten o se dañen por un período de tiempo prolongado por el uso de la unidad, asegure de que la unidad se cargue correctamente.
2. No use ni conecte las pilas con el adaptador AC.
3. Los adaptadores AC son opcionales. Por favor, contacte al distribuidor con respecto a los adaptadores AC compatibles.
4. Use sólo el adaptador AC autorizado con este monitor de presión arterial. Para información acerca del adaptador AC autorizado, por favor consulte ANEXO 1.

Medición de la presión sanguínea
1. Desenrolle el brazalete, dejando el extremo del brazalete dentro del anillo en el D de la unidad.
2. Pase el brazo izquierdo a través del arco del brazalete. El indicador de cinta de color deberá estar posicionado más cerca de usted, con el tubo mostrándole hacia el brazo (Fig. ①). Gire su brazo izquierdo hacia arriba y posición el borde del brazalete a aprox. 1.5 a 2.5 cm encima del lado interior de la articulación del codo (Fig. ②). Apriete el brazalete dentro del extremo del brazalete.
3. Centre el tubo sobre el centro del brazo. Presione el material del ganchos firmemente contra el delgado. Provea suficiente espacio para 2 dedos entre el brazalete y su brazo.
4. Nota: Localice la arteria principal (en el interior de su brazo) (Fig. ③, ④). Nota: Localice la arteria principal presionando con 2 dedos en el lugar del brazo izquierdo a aprox. 2 cm encima del codo doblado. Identifique el área en que el pulso se puede percibir más intensamente. Esta es su arteria principal.
5. Conecte el tubo de conexión de brazalete en la unidad (Fig. ⑤).
6. Fóngase su brazo sobre una mesa (con la palma de la mano hacia arriba) de tal modo que el brazalete esté a la misma altura que su corazón. Fíjese en que el tubo no esté retorcido (Fig. ⑥).

FR Française

Introduction
Les mesures de pression artérielle réalisées avec l'XI sont équivalentes à celles obtenues par un observateur expérimenté utilisant un brassard/stéthoscope, dans les limites prescrites par la norme nationale américaine sur les sphygmomanomètres électroniques ou automatiques. Cet appareil est réservé à un usage domestique par des adultes. Le patient est un opérateur prévu. Ne l'utilisez pas pour évaluer la pression artérielle d'enfants ou de bébés. L'XI est garanti contre les défauts de fabrication par un programme de garantie internationale. Pour plus d'informations sur la garantie, contactez le fabricant: Rossmax International Ltd. Attention: Consultez les documents d'accompagnement. Veuillez lire ce manuel attentivement avant l'emploi. Pour obtenir des informations spécifiques sur la pression artérielle, contactez votre médecin. Veuillez le conserver ce manuel.

Tecnología de medición real tiempo
Esta unidad usa el método oscilométrico para detectar su presión arterial. Antes de que el brazalete comience con inflarse, el aparato establecerá una presión de línea de base del brazalete equivalente a la presión atmosférica. Esta unidad determinará el nivel de flado apropiado basándose en oscilaciones de la presión seguida por el desinflado del brazalete. Durante el desinflado, el aparato detectará la amplitud y la pendiente de las oscilaciones de presión y así determinará su presión arterial sistólica, la presión arterial diastólica y el pulso.
Notas preliminares
El monitor de presión arterial está conforme con las disposiciones europeas y lleva la marca "CE 1639". La calidad del aparato ha sido verificada y está conforme con la Directiva europea 93/42/CEE (Directiva de Aparatos Médicos), Anexo I requisitos esenciales y normas armonizadas aplicadas.
EN 1060-1: 1995/A2: 2009 Non-invasive sphygmomanometers - Part 1 - General requirements.
EN 1060-3: 1997/A2: 2009 Non-invasive sphygmomanometers - Part 3 - Supplementary requirements for the design and construction of the device.
EN 1060-4: 2004 Non-invasive sphygmomanometers - Part 4 - Test Procedures to determine the in-vitro in-vivo accuracy of automated non-invasive sphygmomanometers. ISO 81060-2:2013 In-vivo accuracy of automated non-invasive sphygmomanometers. Part 2: Clinical investigation of automated measurement type.

The blood pressure monitor is designed for long service time. Ensure continued accuracy. It's recommended that digital blood pressure monitors require recalibration. This monitor (under normal usage with approx. 3 measurements a day) does not require recalibration for 2 years. Once the unit should be recalibrated the device will display "CR". The unit should also be recalibrated if the monitor sustains damage due to bursted cuff or inflating tube and/or extreme hot or cold temperature/humidity changes. When "CR" appears, simply return to your nearest dealer for recalibration service.
Blood Pressure Standard
Refer to the definitions of the World Health Organization, the blood pressure ranges can be classified as follows: (Ref. 1999 WHO International Hypertension Guidelines for the management of hypertension). This blood pressure classification are based on historical data, and may not be directly applicable to any particular patient. It is important that you consult with your physician regularly. Your physician will tell you your normal blood pressure range as well as the point at which you will be considered at risk. For reliable monitoring of blood pressure, keeping log records is recommended. Please download the blood pressure log at our website www.rossmax.com.

Display Explanations
EE / Measurement Error: Make sure the L-plug is securely connected to the air socket and the cuff correctly and keep arm steady during measurement. If the error keeps occurring, return the device to your local distributor or service center.
E1 / Air Circ Abnormality: Make sure the L-plug is securely connected to the air socket on the side of the unit and measure again quietly. If the errors still occur, return the device to your local distributor or service center for help.
E2 / Pressure Exceeding 300 mmHg: Switch the unit to the error measure again quietly, if the error keeps occurring, return the device to your local distributor or service center.
E3 / Data Error: Remove the batteries, wait for 60 seconds, and reload. If the error occurs again, return the device to your local distributor or service center.
Er / Exceeding Measurement Range: Measure again quietly, if the error keeps occurring, return the device to your local distributor or service center.

Cuff Wrap Detection
If the cuff was wrapped too loosely, it may cause unreliable measurement results. The "Cuff" icon will help you to determine if the cuff is wrapped snugly enough. The specified icon appears once a "loosen cuff" has been detected during measurement. Otherwise the specified icon appears if the cuff is wrapped correctly during measurement.
Movement Detection
The "Movement Detection" helps reminding the user to remain still and is indicating movement during measurement. The specified icon appears once a "body movement" has been detected during and after each measurement.
Hypertension Risk Indication (HRI)
The World Health Organization, classifying blood pressure ranges into 6 grades. This unit is equipped with innovative blood pressure risk indication, which visually indicates the risk level (optimal / high-normal / grade1 hypertension / grade2 hypertension / grade3 hypertension) of the result after each measurement.
Irregular Heartbeat (IHB) Detection
This unit is equipped with an Irregular Heartbeat (IHB) Detection which allows those who have an irregular heartbeat to obtain accurate measurements alerting the user of the irregular heartbeat during the measurement.
Note: It is strongly recommended that you consult your physician if the IHB icon appears often.

Using the AC Adaptor (Optional)
1. Connect the AC adaptor with the AC adaptor jack on the right side of the unit.
2. Connect the AC adaptor with the power cord. (AC adaptors with required voltage and current indicated near the AC adaptor jack.)
3. Please unplug the batteries when operating with the AC mode for a longer period of time. Leaving the batteries in the compartment for a long time may cause leakage, which may harm to the batteries of the unit.
4. 2 batteries are needed when operating with the AC mode.
5. AC adaptors are optional. Please contact the distributor for the compatible AC adaptors.
6. Use only the authorized AC Adaptor for this blood pressure monitor. Information for the authorized AC adaptor, please refer to APPENDIX 1.
7. Batteries can be fatal if swallowed. You should therefore store the batteries and products where they are inaccessible to small children. If a battery has been swallowed, call a doctor immediately.
8. Do not use the tubing and/or AC adaptor for any other purpose than those specified, as they can cause risk of strangulation.
9. Do not service or maintain device and cuff while in use.

Measurement Method
Measurement Range: 0-260 mmHg; Pulse: 40-199 beats/minute
Pressure Sensor: Semi conductor
Accuracy: Precision: ± 3 mmHg; Pulse: ± 5% of reading
Pump Drive: Automatic Air Release Valve
Memory capacity: Last Number Memory Recall
Auto-shut-off: 1 minute after last key operation
Permissible Operating Temp: 10°C-40°C (50°F-104°F); 15%-85% RH
Relative and Humidity: 10%-90% RH
Permissible Transport and Store: -10°C-60°C (14°F-140°F); 10%-90% RH; age Temperature and Humidity 700-1060 hPa

Applying the Cuff
1. Unwrap the arm cuff, leaving the end of the cuff through the D-ring of the cuff.
2. Put your left arm through the cuff. The color strip indication should be positioned closer to you with the tube pointing in the direction of your arm (Fig. ①). Turn your left palm upward and place the edge of the arm cuff at approximately 1.5 to 2.5 cm above the inner side of the elbow joint (Fig. ②). Tighten the cuff by pulling the end of the cuff.
3. Center the tube over the middle of the arm. Press the hook and loop material together securely. Allow room for 2 fingers to fit between the cuff and your arm. Position the artery mark (③) over the main artery (on the inside of your arm) (Fig. ③, ④). Note: Locate the main artery by pressing with 2 fingers approximately 2 cm above the bend of your elbow on the upper left arm. Identify where the pulse can be felt the strongest. This is your main artery.
4. Plug the cuff connecting tube into the cuff (Fig. ⑤).
5. If your arm or table (palm) surface and the cuff is at the same height as your heart. Make sure the tube is not kinked (Fig. ⑥).
6. This cuff is suitable for you if the arrow falls within the solid color line as shown on the right (Fig. ⑦). If the arrow falls outside the solid color line, you will need a cuff with other circumferences. Contact your local dealer for additional size cuffs.

DE Deutsch

Einführung
Mit dem Gerät X1 ermittelte Blutdruckmessungen sind mit denen vergleichbar, die ein geübter Arzt mit einem observator erntet nach dem üblichen Verfahren mit Manschette und Stethoskop gemacht. Dabei gelten die Grenzwerte des amerikanischen nationalen Standardisierungsinstitutes für elektronische bzw. automatische Sphygmomanometer. Dieses Gerät ist für erwachsene Verbraucher in häuslicher Umgebung vorgesehen. Der Patient ist der geeignete Bediener. Dieses Gerät nicht bei Kindern oder Neonaten anwenden. Das Modell X1 ist durch ein etabliertes internationales Garantieprogramm gegen Herstellerfehler geschützt. Für Garantieinformationen wenden Sie sich bitte an den Hersteller Rossmax International Ltd. Achtung: Beachten Sie die beiliegenden Dokumente. Lesen Sie diese Bedienanleitung vor Verwendung sorgfältig durch. Spezifische Informationen zu Ihrem eigenen Blutdruck erhalten Sie von Ihrem Arzt. Bitte bewahren Sie diese Bedienanleitung auf.

Real-Fuzzy-Messungstechnik
Dieses Gerät misst Ihren Blutdruck die oszillometrische Methode. Bevor die Manschette aufgepumpt wird, ermittelt das Gerät ein Manschettenäquivalent für den Luftdruck. Das Gerät entscheidet anhand der Druckschwankungen über den Aufpumpdruck für den Anfang der Messung der Manschette und durch den Luftdruck während der Druckentlastung erkennt das Gerät die Amplitude und Flanken der Druckschwankung und ermittelt daraus für Sie den systolischen Blutdruck, den diastolischen Blutdruck und den Puls.
Vorläufige Anmerkungen
Dieses Blutdruckgerät erfüllt die europäischen Vorschriften und trägt das CE-Kennzeichen "CE 1639". Die Qualität des Geräts wurde überprüft und entspricht den Forderungen der Richtlinie des EU-Rates 93/42/EEC (Medizinärgerichtlinie). Anwesliche Anforderungen, sowie den entsprechend harmonisierten Normen.
EN 1060-1: 1995/A2: 2009 Nichtinvasive Blutdruckmessgeräte – Teil 1 – Allgemeine Anforderungen
EN 1060-3: 1997/A2: 2009 Nichtinvasive Blutdruckmessgeräte – Teil 3 – Zusätzliche Anforderungen
EN 1060-4: 2004 Nichtinvasive Blutdruckmessgeräte – Teil 4: Testprozeduren zur Bestimmung der Gesamtmesstauferlässlichkeit automatischer, nichtinvasiver Blutdruckmessgeräte ISO 81060-2:2013 Nicht-invasive Sphygmomanometer – Teil 2: Klinische Untersuchung der Genauigkeit der Messung der Blutdruckmessgeräte

ISO 81060-2:2013 esfigmomanómetros no invasivos - Parte 2: Investigación clínica sobre dispositivos de medición de presión arterial para una larga vida útil. Para garantizar una exactitud permanente, se recomienda que todos los monitores digitales de presión arterial requieran recalibraciones. Este monitor (con su uso normal de aprox. 3 mediciones al día) no requiere recalibración para 2 años. Una vez que el monitor debe ser recalibrado el dispositivo mostrará "CR". La unidad también debería ser recalibrada si el monitor sufre algún daño (como una caída) o la exposición a líquidos y/o temperaturas excesivamente calientes o frías / cambios de humedad. Cuando "CR" simplemente extravaleado al distribuidor más cercano para el servicio de recalibración.
Presión sanguínea estándar
Según la definición de la OMS (WHO), los niveles de la presión sanguínea pueden estar clasificados en 6 grados. (Ref. 1999 WHO, International Society of Hypertension Guidelines for the management of hypertension). Esta clasificación de la presión arterial está basada en datos históricos, y es posible que no se pueda emplear directamente para cualquier paciente individual. Es importante que consulte a su médico periódicamente. Su médico le indicará su rango de presión arterial normal, así como acerca del límite a partir del cual se debe considerar que existe un riesgo de hipertensión y una referencia fiable de la presión arterial, recomendamos que mantenga registros a largo plazo. Por favor, descargue el diario de presión arterial de nuestro sitio Web www.rossmax.com.

Explicación de la pantalla
E1 / Error de medición: Asegúrese de que el conector L está conectado firmemente en la toma de aire. Enrolle el brazalete correctamente y mantenga el brazo inmóvil durante la medición. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa local.
E2 / Presión sobrepasa 300 mmHg: Cambie la unidad a modo de error de medición nuevamente, si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa local.
E3 / Datos erróneos: Quite y vuelva a meter las pilas. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa local.
Er /